

PROCES VERBAL DE L'AGO DU 9 OCTOBRE 2024 A SIERRE, A 17H

Protokoll der Generalversammlung vom 9. Oktober 2024 in Siders, 17.00 Uhr

Le président, M. Christian Florey, prend la parole pour souhaiter la bienvenue aux personnes présentes et excuse l'absence du secrétaire, M. Sébastien Duc.

Der Präsident, Herr Christian Florey, ergriff das Wort, um die Anwesenden zu begrüßen und entschuldigte die Abwesenheit des Sekretärs, Herrn Sébastien Duc.

1) Contrôle des présences et désignation des scrutateurs / Anwesenheitskontrolle und Wahl der Stimmzähler

Selon la liste des signatures, 10 membres du Comité, 15 membres de l'Association et 3 invités (M. Salamin Laurent, Directeur de Swiss Digital Center et M. Xia Leyun, accompagné de M. Peter Seilern, Fondateur de la société AFM), sont présents. Il y a 18 membres excusés.

Messieurs Edwin Copt et Antoine Tornay sont nommés en qualité de scrutateurs.

Gemäss der Präsenzkontrollliste sind zehn Vorstandsmitglieder, 15 Vereinsmitglieder und drei Gäste (Herr Salamin Laurent, Direktor des Swiss Digital Center und Herr Xia Leyun in Begleitung von Herrn Peter Seilern, Gründer der Firma AFM) anwesend. 18 Mitglieder haben sich entschuldigt.

Edwin Copt und Antoine Tornay werden zu Stimmzählern ernannt.

2) Lecture du PV de la dernière Assemblée Générale / Protokoll der letzten Generalversammlung

Le procès-verbal de l'AGO 2023 a été transmis à tous les membres et sa lecture n'en est pas demandée. Il est accepté à l'unanimité des membres présents tel que rédigé.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wurde an alle Mitglieder versendet. Auf ein Vorlesen wird verzichtet. Das Protokoll wird von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen.

3) Rapport annuel du Président / Jahresbericht des Präsidenten

Le Président, M. Christian Florey donne lecture de son rapport. Celui-ci est annexé au présent procès-verbal.

Der Präsident, Herr Christian Florey, liest seinen Bericht vor. Dieser liegt dem vorliegenden Protokoll bei.

4) Comptes de l'exercice 2023-2024 / Jahresrechnung 2023-2024

Les comptes de l'exercice 2023-2024 sont présentés à l'Assemblée par Mme Chevalley Emery Christelle. Les comptes sont annexés au procès-verbal. Aucune question n'est formulée.

Der Jahresabschluss 2023-2024 wird der GV von Frau Chevalley Emery Christelle präsentiert. Der Jahresabschluss wird dem Protokoll beigelegt. Es werden keine Fragen gestellt.

5) Rapport de l'Organe de Révision / Revisionsbericht

Mme Céline Roduit excuse l'absence de Louis Tornay, procède à la lecture du rapport de révision et propose à l'Assemblée d'approuver les comptes tels que présentés.

Frau Céline Roduit entschuldigt die Abwesenheit von Louis Tornay, liest den Revisionsbericht vor und empfiehlt der Generalversammlung die Annahme der Jahresrechnung.

6) Délibération et votes sur la gestion, les comptes et décharge aux membres du comité / Entlastung und Genehmigung der Jahresrechnung sowie Déchargeerteilung der Vorstandsmitglieder

L'Assemblée, à l'unanimité des membres présents, approuve les comptes et donne décharge aux organes responsables.

Die Generalversammlung nimmt die Jahresrechnung einstimmig an und erteilt dem Vorstand die Décharge.

7) Nominations statutaires / Statutarische Wahlen

7.1) Comité / Vorstand

- Démission du président, M. Laurent Tschopp (OREF)
- Nomination du nouveau président, M. Christian Florey (OREF)
- Nomination de Mme Rachel Genoud (OREF), membre du comité
- Démission de M. Antoine Tornay (COMPTAVAL), membre du comité
- Nomination de M. Nicolas Constantin (COMPTAVAL), membre du comité

La nouvelle composition du Comité est validée par l'Assemblée, sur approbation à l'unanimité des membres présents.

- *Rücktritt des Präsidenten, Herrn Laurent Tschopp (OREF)*
- *Ernennung des neuen Präsidenten, Herrn Christian Florey (OREF)*
- *Ernennung von Frau Rachel Genoud (OREF) zum Vorstandsmitglied*
- *Rücktritt von Herrn Antoine Tornay (COMPTAVAL), Vorstandsmitglied*
- *Ernennung von Herrn Nicolas Constantin (COMPTAVAL), Vorstandsmitglied*

Die neue Zusammensetzung des Vorstands wird von der Versammlung nach einstimmiger Zustimmung der anwesenden Mitglieder bestätigt.

7.2) Organe de contrôle / Kontrollorgan

Madame Céline Roduit et Monsieur Louis Tornay sont reconduits en qualité de réviseurs des comptes. L'assemblée accepte à l'unanimité des membres présents cette nomination. Christian Florey les remercie pour leur engagement.

Frau Céline Roduit und Herr Louis Tornay werden als Rechnungsrevisoren wiedergewählt. Die Versammlung nimmt diese Ernennung einstimmig an. Christian Florey dankt ihnen für ihr Engagement.

8) Budget et cotisations 2024-2025 / Budget und Mitgliederbeiträge 2024-2025

Christelle Chevalley Emery donne lecture du budget.

Aucune autre remarque particulière n'est relevée.

A l'unanimité des membres présents, l'Assemblée accepte le budget et le montant des cotisations. Le budget est annexé au présent procès-verbal.

Christelle Chevalley Emery erläutert das Budget.

Es werden keine weiteren besonderen Anmerkungen gemacht.

Mit Einstimmigkeit der anwesenden Mitglieder nimmt die Versammlung das Budget und die Höhe der Mitgliederbeiträge an. Das Budget ist diesem Protokoll als Anlage beigefügt.

9) Information sur les activités en cours / Informationen zu den laufenden Aktivitäten

Christian Florey informe la situation des activités en cours :

- Séminaire sur le contrôle restreint du Bas-Valais prévu le 28.10.2024 à Martigny
- Un séminaire 5 à 7 est en cours d'organisation avec la FER-Valais, prévu en décembre
- Un séminaire avec les communes et en cours d'organisation, prévu en janvier
- Update du Haut-Valais prévu le 13.02.2025 à Visp
- Update du Bas-Valais prévu le 25.02.2025 à Sion
- Diverses rencontres avec le service des contributions seront planifiées, dont la prochaine aura lieu en 2025 car la nouvelle cheffe, Mme Fabienne Mocellin, prendra ses fonctions au 01.01.2025.

Les membres peuvent volontiers transmettre leurs questions et/ou propositions de thématiques pour les séminaires à l'adresse mail suivante : info@pro-economy-vs.ch. Idem pour d'éventuelles idées à partager avec l'UVAM ou la CCI Valais.

Christian Florey informiert über den Stand der laufenden Aktivitäten:

- Seminar zur eingeschränkten Revision im Unterwallis, geplant am 28.10.2024 in Martigny
- Ein «5 à 7»-Seminar mit der FER-Wallis ist in Organisation, geplant für Dezember
- Ein Seminar mit den Gemeinden wird derzeit organisiert, geplant für Januar
- Update des Oberwallis, geplant am 13.02.2025 in Visp
- Update des Unterwallis, geplant am 25.02.2025 in Sitten
- Geplant sind verschiedene Treffen mit der Steuerbehörde, wobei das nächste Treffen im Jahr 2025 stattfinden wird, da die neue Chefin, Frau Fabienne Mocellin, ihr Amt am 01.01.2025 antreten wird

Die Mitglieder können ihre Fragen und/oder Themenvorschläge für die Seminare gerne an folgende Mailadresse senden: info@pro-economy-vs.ch. Dasselbe gilt für eventuelle Ideen, die mit dem Walliser Gewerbeverband oder der CCI Valais geteilt werden sollen.

10) Divers / Verschiedenes

La parole n'est plus demandée, l'assemblée est levée à 17 heures 35.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, wird die Versammlung um 17.35 Uhr geschlossen.

Sierre, le 22 octobre 2024 / Siders, 22. Oktober 2024

Le Président de l'assemblée :
Präsident der Generalversammlung:
Christian Florey

La secrétaire du jour :
Die Sekretärin der GV:
Christelle Chevalley Emery

Annexes :

- Rapport du président
- Comptes comparés 22/23 et 23/24
- Budgets 24/25 et pertes et profits 23/24
- Présentations faites par Messieurs Salamin et Leyun

Beilagen:

- Jahresbericht des Präsidenten
- Jahresrechnung 2022/23 und 2023/24
- Budgets 2024/25 mit Erfolgsrechnung 2023/24
- Präsentationen von Herrn Salamin und Herrn Leyun